

Con fecha 5 de este mes se ha comunicado al Consejo por la via reservada de la Real Hacienda la Real Orden siguiente:

„Ilustrísimo Señor: Con el importante objeto de fixar las relaciones de la moneda Española y Francesa, determinar la tasa legal á que deberá recibirse, y facilitar por este medio su cambio en las actuales circunstancias de la permanencia del Ejército Frances en España, se ha nombrado una Comision compuesta de personas de toda confianza Españolas y Francesas, la qual despues de un prolixo y maduro exámen dió cuenta de sus operaciones, y propuso las medidas que podrian adoptarse para que la circulacion de la moneda de oro y plata Francesa no experimente estorbo, y se reciba en el Comercio por su justo valor; acompañando dos tarifas, la una en lengua Castellana y la otra en lengua Francesa, en las que se manifiesta con toda claridad y exâctitud el precio de cada moneda de por sí, y su correspondencia. Enterado el Serenísimo Señor Lugar-Teniente General del Reyno de dichas tarifas, se ha servido aprobarlas, y mandar que á la mayor brevedad posible se impriman, publiquen y circulen, para que por ahora se observen en los cambios de la moneda Francesa por la moneda Española, y de esta por la Francesa, la qual no deberá admitirse en las Tesorerías y Arcas Reales y en el Comercio público á otro precio que al que en ellas se señala. De orden de S. A. I. y R. lo comunico á V. I. para inteligencia y cumplimiento del Consejo, acompañando copias de las expresadas tarifas.”

Y el tenor de estas es el siguiente:

Tarifas para el cambio recíproco de las monedas francesas y españolas, y de las españolas y francesas, sobre el pie de 5 francos 33 centimas por el peso fuerte de 20 reales de vellon, y de 18 reales 25 maravedis $\frac{479}{533}$ por la pieza de 5 francos.

Valor de las piezas francesas que estan en la circulacion.

	Reales.	Maravedis.	Fracciones.
MONEDAS DE ORO.			
1 napoleon de 20 francos.....	75	1	$\frac{317}{533}$
1 napoleon de 40 francos.....	150	3	$\frac{101}{101}$
1 luis de 24 libras tornesas.....	88	31	$\frac{341}{341}$
1 luis de 48 libras tornesas.....	177	29	$\frac{489}{489}$
MONEDAS DE PLATA.			
$\frac{1}{4}$ de franco.....		31	$\frac{477}{477}$
$\frac{1}{2}$ franco.....	1	29	$\frac{421}{421}$
1 franco.....	3	25	$\frac{309}{309}$
2 francos.....	7	17	$\frac{85}{85}$
5 francos.....	18	25	$\frac{479}{479}$
La pieza de 1 libra y 10 sueldos torneses.....	5	19	$\frac{293}{293}$
La de 3 libras tornesas.....	11	3	$\frac{339}{339}$
Escudo de 6 libras tornesas.....	22	7	$\frac{485}{485}$

Valor de las monedas españolas que tienen curso.

	Francos.	Centimas.	Fracciones.
MONEDAS DE ORO.			
1 onza de oro.....	85	28	
$\frac{1}{2}$ onza de oro.....	42	64	
1 doblon de oro.....	21	32	
$\frac{1}{2}$ doblon de oro.....	10	66	
1 peso de oro.....	5	33	
MONEDAS DE PLATA.			
1 peso fuerte.....	5	33	
$\frac{1}{2}$ peso fuerte.....	2	66	$\frac{340}{680}$
1 peseta de 5 reales.....	1	33	$\frac{170}{170}$
1 peseta de 4 reales.....	1	6	$\frac{480}{480}$
1 pieza de 2 reales $\frac{1}{2}$		66	$\frac{425}{425}$
1 real de plata.....		53	$\frac{204}{204}$
1 real de vellon.....		26	$\frac{442}{442}$
MONEDAS DE COBRE.			
1 pieza de 2 quartos ó 8 maravedis.....		6	$\frac{184}{184}$
1 de 1 quarto ó 4 maravedis.....		3	$\frac{92}{92}$
1 ochavo ó 2 maravedis.....		1	$\frac{386}{386}$
1 maravedi.....			$\frac{533}{533}$

Tarif pour le change réciproque des monnaies françaises en monnaies espagnoles, et des monnaies espagnoles en monnaies françaises, calculé sur le pied de cinq francs trente trois centimes pour la piastre forte de vingt réaux de veillon et dix huit réaux vingt cinq maravedis $\frac{479}{533}$ pour la pièce de cinq francs.

Valeur des monnaies françaises en circulation.

	Réaux.	Maravedis.	Fracciones.
MONNAIE D'OR.			
1 napoleon de 20 francs.....	75	1	$\frac{317}{533}$
1 napoleon de 40 francs.....	150	3	$\frac{101}{101}$
1 louis de 24 livres tournois.....	88	31	$\frac{341}{341}$
1 louis de 48 livres tournois.....	177	29	$\frac{489}{489}$
MONNAIE D'ARGENT.			
$\frac{1}{4}$ de franc.....		31	$\frac{477}{477}$
$\frac{1}{2}$ franc.....	1	29	$\frac{421}{421}$
1 franc.....	3	25	$\frac{309}{309}$
2 francs.....	7	17	$\frac{85}{85}$
5 francs.....	18	25	$\frac{479}{479}$
Pièce de 1 livre 10 sous tournois.....	5	19	$\frac{293}{293}$
Ecu de 3 livres tournois.....	11	3	$\frac{339}{339}$
Ecu de 6 livres tournois.....	22	7	$\frac{485}{485}$

Valeur des monnaies d'Espagne en circulation.

	Francs.	Centimas.	Fracciones.
MONNAIE D'OR.			
1 once d'or.....	85	28	
$\frac{1}{2}$ idem.....	42	64	
1 doublon d'or.....	21	32	
$\frac{1}{2}$ idem.....	10	66	
1 piastre d'or.....	5	33	
MONNAIE D'ARGENT.			
1 piastre forte.....	5	33	
$\frac{1}{2}$ idem.....	2	66	$\frac{340}{680}$
1 pièce de 5 réaux.....	1	33	$\frac{170}{170}$
1 idem de 4 idem.....	1	6	$\frac{408}{408}$
1 idem de 2 $\frac{1}{2}$ idem.....		66	$\frac{425}{425}$
1 real de plate.....		53	$\frac{204}{204}$
1 real de veillon.....		26	$\frac{442}{442}$
MONNAIE D'COBRE.			
1 pièce de 2 quartos ou 8 maravédís.....		6	$\frac{184}{184}$
1 de 1 quarto ou 4 maravédís.....		3	$\frac{92}{92}$
1 ochavo ou 2 maravédís.....		1	$\frac{386}{386}$
1 maravédi.....			$\frac{533}{533}$

Tarifas para el cambio recíproco de las monedas francesas y españolas, y de las españolas y francesas sobre el pie de 5 francos 33 centimas por el peso fuerte de 20 reales de vellon, y de 18 reales 25 maravedis $\frac{479}{533}$ por la pieza de 5 francos.

Tarif pour le change réciproque des monnaies françaises en monnaies espagnoles, et des monnaies espagnoles en monnaies françaises, calculé sur le pied de cinq francs trente trois centimes pour la piastre forte de vingt réaux de vellon, et dix huit réaux vingt cinq maravedis $\frac{479}{533}$ pour la pièce de cinq francs.

Correspondencia de la moneda francesa con la moneda española en reales y maravedises de vellon.

Rapport de la monnaie d'or et d'argent de France avec la monnaie espagnole en réaux et maravédís de vellon.

Francos.	Centimas.	Reales.	Maravedises.	Fracciones.
	1		1	$\frac{147}{533}$
	2		2	294
	3		3	441
	4		5	55
	5		6	202
	6		7	349
	7		8	496
	8		10	110
	9		11	257
	10		12	404
	20		25	275
$\frac{1}{4}$ ó	25		31	477
	30	1	4	146
	40	1	17	17
$\frac{1}{2}$ ó	50	1	29	421
	60	2	8	292
	70	2	21	163
	80	3		34
	90	3	12	438
1 ó	100	3	25	309
2		7	17	85
3		11	8	394
4		15		170
5		18	25	479
6		22	17	255
7		26	9	31
8		30		340
9		33	26	116
10		37	17	425
20		75	1	317
30		112	19	209
40		150	3	101
50		187	20	526
60		225	4	418
70		262	22	310
80		300	6	202
90		337	24	94
100		375	7	519

Francs.	Centimes.	Réaux.	Maravédís.	Fractions.
	1		1	$\frac{147}{533}$
	2		2	294
	3		3	441
	4		5	55
	5		6	202
	6		7	349
	7		8	496
	8		10	110
	9		11	257
	10		12	404
	20		25	275
$\frac{1}{4}$ ou	25		31	477
	30	1	4	146
	40	1	17	17
$\frac{1}{2}$ ou	50	1	29	421
	60	2	8	292
	70	2	21	163
	80	3		34
	90	3	12	438
1 ou	100	3	25	309
2		7	17	85
3		11	8	394
4		15		170
5		18	25	479
6		22	17	255
7		26	9	31
8		30		340
9		33	26	116
10		37	17	425
20		75	1	317
30		112	19	209
40		150	3	101
50		187	20	526
60		225	4	418
70		262	22	310
80		300	6	202
90		337	24	94
100		375	7	519

Tarifas para el cambio recíproco de las monedas francesas y españolas, y de las españolas y francesas sobre el pie de 5 francos 33 centimas por el peso fuerte de 20 reales de vellón, y de 18 reales 45 maravedis $\frac{479}{583}$ por la pieza de 5 francos.

Tarif pour le change réciproque des monnaies françaises en monnaies espagnoles, et des monnaies espagnoles en monnaies françaises, calculé sur le pied de cinq francs trente trois centimes pour la piastre forte de ving réaux de vellón et dix huit réaux ving cinq maravedis $\frac{479}{583}$ pour la pièce de cinq francs.

Correspondencia de los reales y maravedises de vellón, moneda española, con los francos y centimas, moneda francesa.

Reales.	Maravedises.	Francos.	Centimas.	Fraciones.
.....	1.	.....	.....	$\frac{533}{680}$
.....	2.	.....	1.	386.
.....	3.	.....	2.	239.
.....	4.	.....	3.	92.
.....	5.	.....	3.	625.
.....	6.	.....	4.	478.
.....	7.	.....	5.	331.
.....	8.	.....	6.	184.
.....	9.	.....	7.	37.
.....	10.	.....	7.	570.
.....	15.	.....	11.	515.
.....	20.	.....	15.	460.
.....	25.	.....	19.	405.
.....	30.	.....	23.	350.
.....	34.	.....	26.	442.
16.	.....	.....	53.	204.
2.	.....	.....	79.	646.
3.	.....	.....	1.	408.
4.	.....	.....	1.	33.
5.	.....	.....	1.	59.
6.	.....	.....	1.	86.
7.	.....	.....	2.	13.
8.	.....	.....	2.	39.
9.	.....	.....	2.	66.
10.	.....	.....	3.	99.
15.	.....	.....	5.	33.
20.	.....	.....	6.	66.
25.	.....	.....	7.	99.
30.	.....	.....	10.	66.
40.	.....	.....	13.	32.
50.	.....	.....	15.	99.
60.	.....	.....	18.	65.
70.	.....	.....	21.	32.
80.	.....	.....	23.	98.
90.	.....	.....	26.	65.
100.	.....	.....	42.	64.
160.	.....	.....	53.	30.
200.	.....	.....	79.	95.
300.	.....	.....	85.	28.

Rapport des réaux et maravédís de vellón, monnaie espagnole, avec les francs et centimes monnaie de France.

Réaux.	Maravédís.	Francs.	Centimes.	Fractions.
.....	1.	.....	.....	$\frac{533}{680}$
.....	2.	.....	1.	386.
.....	3.	.....	2.	239.
.....	4.	.....	3.	92.
.....	5.	.....	3.	625.
.....	6.	.....	4.	478.
.....	7.	.....	5.	331.
.....	8.	.....	6.	184.
.....	9.	.....	7.	37.
.....	10.	.....	7.	570.
.....	15.	.....	11.	515.
.....	20.	.....	15.	460.
.....	25.	.....	19.	405.
.....	30.	.....	23.	350.
1 ou	34.	.....	26.	442.
2.	.....	.....	53.	204.
3.	.....	.....	79.	646.
4.	.....	.....	1.	408.
5.	.....	.....	1.	33.
6.	.....	.....	1.	59.
7.	.....	.....	1.	86.
8.	.....	.....	2.	13.
9.	.....	.....	2.	39.
10.	.....	.....	2.	66.
15.	.....	.....	3.	99.
20.	.....	.....	5.	33.
25.	.....	.....	6.	66.
30.	.....	.....	7.	99.
40.	.....	.....	10.	66.
50.	.....	.....	13.	32.
60.	.....	.....	15.	99.
70.	.....	.....	18.	65.
80.	.....	.....	21.	32.
90.	.....	.....	23.	98.
100.	.....	.....	26.	65.
160.	.....	.....	42.	64.
200.	.....	.....	53.	30.
300.	.....	.....	79.	95.
320.	.....	.....	85.	28.

Tarifas para el cambio recíproco de las monedas francesas y españolas, y de las españolas y francesas sobre el pie de 5 francos 33 centimas por el peso fuerte de 20 reales de vellon, y de 18 reales 25 maravedis $\frac{479}{533}$ por la pieza de 5 francos.

Tarif pour le change réciproque des monnaies françaises en monnaies espagnoles, et des monnaies espagnoles en monnaies françaises, calculé sur le pied de cinq francs trente trois centimes pour la piastre forte de vingt réaux de veillon et dix huit réaux vingt cinq maravedis $\frac{479}{533}$ pour la pièce de cinq francs.

Reduccion de francos en libras tornesas, sueldos y dineros; y su correspondencia en reales y maravedises de vellon.

Francos.	Libras.	Sueldos.	Dineros.	Reales.	Maravedises.	Fracciones.
1.	1.	3.	3.	25.	$\frac{309}{533}$	
2.	2.	6.	7.	17.	$\frac{85}{533}$	
3.	3.	9.	11.	8.	394.	
4.	4.	1.	15.	170.		
5.	5.	1.	3.	18.	25.	479.
6.	6.	1.	6.	22.	17.	255.
7.	7.	1.	9.	26.	9.	31.
8.	8.	2.	30.	340.		
9.	9.	2.	3.	33.	26.	116.
10.	10.	2.	6.	37.	17.	425.
20.	20.	5.	75.	1.	317.	
30.	30.	7.	6.	112.	19.	209.
40.	40.	10.	150.	3.	101.	
50.	50.	12.	6.	187.	20.	526.
60.	60.	15.	225.	4.	418.	
70.	70.	17.	6.	262.	22.	310.
80.	81.		300.	6.	202.	
90.	91.	2.	6.	337.	24.	94.
100.	101.	5.	375.	7.	519.	
500.	506.	5.	1876.	5.	463.	
1000.	1012.	10.	3752.	11.	393.	

Reduction en livres tournois, sous et deniers; et leur valeur en réaux et maravédís de veillon.

Francs.	Livres.	Sous.	Deniers.	Réaux.	Maravédís.	Fracti- ons.
1.	1.	3.	3.	25.	$\frac{309}{533}$	
2.	2.	6.	7.	17.	$\frac{85}{533}$	
3.	3.	9.	11.	8.	394.	
4.	4.	1.	15.	170.		
5.	5.	1.	3.	18.	25.	479.
6.	6.	1.	6.	22.	17.	255.
7.	7.	1.	9.	26.	9.	31.
8.	8.	2.	30.	340.		
9.	9.	2.	3.	33.	26.	116.
10.	10.	2.	6.	37.	17.	425.
20.	20.	5.	75.	1.	317.	
30.	30.	7.	6.	112.	19.	209.
40.	40.	10.	150.	3.	101.	
50.	50.	12.	6.	187.	20.	526.
60.	60.	15.	225.	4.	418.	
70.	70.	17.	6.	262.	22.	310.
80.	81.		300.	6.	202.	
90.	91.	2.	6.	337.	24.	94.
100.	101.	5.	375.	7.	519.	
500.	506.	5.	1876.	5.	463.	
1000.	1012.	10.	3752.	11.	393.	

Reduccion de libras tornesas en francos y centimas, y su correspondencia en reales y maravedises de vellon.

Libras.	Francos.	Centi- mas.	Reales.	Marave- dises.	Fraccio- nes.
1.	99.	3.	24.	$\frac{162}{533}$	
2.	1.	97 $\frac{1}{2}$.	7.	13.	517.
3.	2.	96.	11.	3.	339.
4.	3.	95.	14.	27.	501.
5.	4.	94.	18.	18.	130.
6.	5.	92 $\frac{1}{2}$.	22.	7.	485.
7.	6.	91.	25.	31.	307.
8.	7.	90.	29.	21.	469.
9.	8.	88 $\frac{1}{2}$.	33.	11.	291.
10.	9.	87 $\frac{1}{2}$.	37.	1.	453.
20.	19.	75.	74.	3.	373.
24.	23.	70.	88.	31.	341.
30.	29.	63.	111.	6.	100.
40.	39.	50 $\frac{1}{2}$.	148.	8.	20.
48.	47.	40 $\frac{1}{2}$.	177.	29.	489.
50.	49.	38.	185.	9.	473.
60.	59.	26.	222.	12.	200.
70.	69.	13 $\frac{1}{2}$.	259.	14.	120.
80.	79.	01.	296.	16.	40.
90.	88.	89.	333.	17.	300.
100.	98.	76 $\frac{1}{2}$.	370.	20.	220.

Reduction des livres tournois en francs, et centimes et leur valeur en réaux et maravédís de veillon.

Livres.	Francs.	Cénti- mes.	Réaux.	Maravé- dis.	Frac- tions.
1.	99.	3.	24.	$\frac{162}{533}$	
2.	1.	97 $\frac{1}{2}$.	7.	13.	517.
3.	2.	96.	11.	3.	339.
4.	3.	95.	14.	27.	501.
5.	4.	94.	18.	18.	130.
6.	5.	92 $\frac{1}{2}$.	22.	7.	485.
7.	6.	91.	25.	31.	307.
8.	7.	90.	29.	21.	469.
9.	8.	88 $\frac{1}{2}$.	33.	11.	291.
10.	9.	87 $\frac{1}{2}$.	37.	1.	453.
20.	19.	75.	74.	3.	373.
24.	23.	70.	88.	31.	341.
30.	29.	63.	111.	6.	100.
40.	39.	50 $\frac{1}{2}$.	148.	8.	20.
48.	47.	40 $\frac{1}{2}$.	177.	29.	489.
50.	49.	38.	185.	9.	473.
60.	59.	26.	222.	12.	200.
70.	69.	13 $\frac{1}{2}$.	259.	14.	120.
80.	79.	01.	296.	16.	40.
90.	88.	89.	333.	17.	300.
100.	98.	76 $\frac{1}{2}$.	370.	20.	220.

Publicada en el Consejo pleno la expresada Real Orden, y con vista de lo expuesto por los Señores Fiscales, ha acordado se impriman, publiquen y circulen las dos tarifas que van insertas, para el debido cumplimiento de lo que en la misma Real Orden se previene.

Lo que participo á V. de orden del Consejo para su puntual observancia, y que al mismo fin lo circule á las Justicias de los pueblos de su Partido; y del recibo me dará V. aviso.

Dios guarde á V. muchos años. Madrid 15 de Junio de 1808.

D. Bartolomé Muñoz.